

# Saint Francis Borgia Church



8033 W. Addison St. Chicago, IL 60634 773-625-1118 [www.saintfrancisborgiachicago.com](http://www.saintfrancisborgiachicago.com)

**The Nineteenth Sunday in Ordinary Time**

**August 9, 2015**

## Mass Schedule

Monday - Friday:

7:15 & 8:30am in Chapel

Saturday :

8:00am in Chapel, 5:00pm in Church

Sunday:

7:30, 10:30am & 12:00pm in Church

Polish Sunday Masses:

9:00am, 1:30pm, 6:00pm in Church

Signed Sunday Mass:

10:30am in Chapel

## New Parishioners—Welcome!

Register at the rectory

## Confessions

Sat.: 4:00 - 4:45pm in Church

Mon. - Fri.: after 7:15 & 8:30am Masses  
or by appointment

## Human Care Services:

call rectory

- Anyone in need of sacraments at home or in the hospital
- Bereavement Ministry
- Respect Life Group

## Marriages

Call at least 6 months before wedding & booking reception

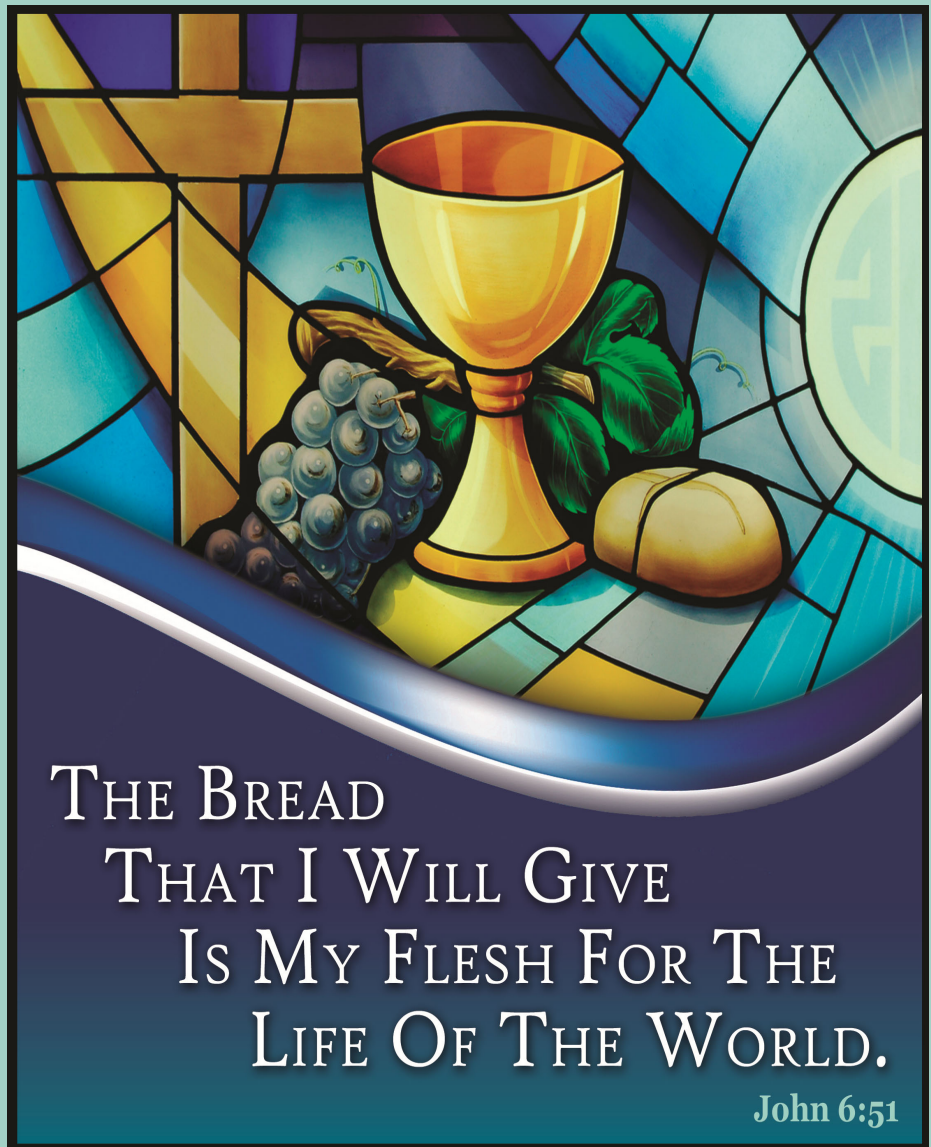
## Baptism of Children— Register in the Rectory

2<sup>nd</sup> Sunday of each month at 10:30am Mass

Baptism in Polish - 4<sup>th</sup> Sunday of each month at 1:30pm Mass

## Catholic Converts & Baptism of Adults (RCIA)

Phone the Religious Education Office at 773-625-1705



THE BREAD  
THAT I WILL GIVE  
IS MY FLESH FOR THE  
LIFE OF THE WORLD.

John 6:51

# Mass Intentions

FOR THE WEEK



## Saturday, August 8, 2015 - St. Dominic

- 8:00 † Brunilda & Frank Zocovic  
 5:00 Health & Blessings for Agnieszka  
 † McEnroe Families  
 † Dorothy Schultz  
 † Pamela Heider  
 † Lucy Mantuano on ann. of death

## Sunday, August 9, 2015 - Nineteenth Sunday in Ordinary Time

- 7:30 † Mrs. Mary Mulcrone  
 † Mary, Edward, Frances, Laurence Mulcrone  
 † Casey & Anjuta Grabowski  
 † Roland Verraneault  
 † Christy Costa  
 † Rocco Lasaponara  
 9:00 *O Opieke Boza nad rodzinami corki i syna*  
*O zdrowie i Boze Blog. dla wnukow i prawnokow,*  
*intencja od babci*  
 † Aldona, Jadwiga, Jan Mroz  
 † Czeslaw Sepko  
 † Wladyslaw Liszka  
 † Wladyslawa Rusek w 8 rocz. smierci  
 † Zmarli z rodzin Ruskow i Mazurkow  
 † Ryszard Mroczek w 6 rocz. smierci  
 † Leon i Maria Tomica w rocznicę śmierci  
 † Maria Broda w miesiąc po śmierci  
 10:30 † Joseph Jagiello Jr.  
 † Tina Giannini  
 † Eduardo & Rogelio Cabrera  
 † George Paris  
 † Wladyslaw Szczepankiewicz who died in Poland on  
 July 24th  
 12:00 For a family in need  
 † Raphael Oskwarek  
 1:30 † Karol i Antonina Rafacz o wieczna radosc w niebie  
 6:00 † Krystyna Bramski

## Monday, August 10, 2015 - St. Lawrence

- 7:15 For All Our Sick & Homebound  
 8:30 † Dan Ludwig  
 † Debbie Ducetta

## Tuesday, August 11, 2015 - St. Clare

- 7:15 † Most Forgotten Souls in Purgatory  
 8:30 Birthday Blessings for Margaret Masterson  
 † Stephanie Kuhter  
 † Richard Markese

## Wednesday, August 12, 2015

- 7:15 † Mary, Frances, Edward, Laurence Mulcrone

- 8:30 † Anthony Venuto

## Thursday, August 13, 2015

- 7:15 Health, Blessings, & Healing for Andrew Mackow  
 8:30 † Estelle Kurtyka  
 † Joseph Jagiello Jr.  
 † Enrique T. Esparza  
 † Felicia Venuto

## Friday, August 14, 2015 - St. Maximilian Kolbe

- 7:15 † Nancy Huber  
 8:30 Birthday Blessings for Kathleen Kande  
 † Joseph Jagiello Jr.

## Saturday, August 15, 2015 -

### The Assumption of the Blessed Virgin Mary

- 8:00 † Rosemary Bozzi  
 † Joseph Jagiello Jr.  
 † Martin Masterson  
 10:30 † *Za wszystkich zmarlych*  
 5:00 Health & Blessings for Agnieszka  
 Health & Blessings for Felix & Maria Chlopek on 47th  
 Wedding Ann.  
 Birthday Blessings for Cynthia Renk  
 Birthday Blessings for Sylvia Bailey  
 † Mary Virgilio  
 † Antonina & Stanislaw Cieply  
 † Stanislaw Szkutnik  
 6:15 † *Za wszystkich zmarlych*

## Sunday, August 16, 2015 - Twentieth Sunday in Ordinary Time

- 7:30 † Oscar & Vernetta Lang  
 † Anthony Diener  
 9:00 *Modlimy sie w intencji Ks. Marcina—Niech*  
*Eucharystia ktora sprawuje umacnia go, i daje mu sile*  
*do codziennego ofiarowania sie sluzbie Bogu*  
*O zdrowie i Boze Blog. dla Stanislaw z okazji urodzin*  
*O zdrowie i Boze Blog. dla Wiktor*  
*O Boze Blog. dla Kamilki z okazji urodzin oraz jej siostr*  
*Julki i Pauli*  
*O szczesliwy przyjazd dla meza i syna*  
 † Leopolda Garbacz w 19 rocz. smierci  
 † Czeslaw Sepko  
 10:30 † Francesca Marino  
 † Giuseppe & Onelia Settefrati  
 † Wladyslaw Szczepankiewicz  
 12:00 Birthday Blessings for Ceil Brieske  
 Birthday Blessings for Regina Orzech  
 Wedding Ann. Blessings for James & Cynthia Baylon  
 † Daniel Thomas Lavin  
 † Josh Klinger  
 1:30 † *Za wszystkich zmarlych*  
 6:00 † Krystyna Bramski

## New Parishioners Are Invited to Register

## Forma Rejestracyjna

\_\_\_\_\_  
 Last name of registrants / *Nazwisko*

\_\_\_\_\_  
 First name / *Imię*

\_\_\_\_\_  
 Date of Birth

\_\_\_\_\_  
 Name of spouse / *Imię małżonka* Date of Birth

\_\_\_\_\_  
 Names of children / *Dzieci*

\_\_\_\_\_  
 Dates of Birth

\_\_\_\_\_  
 Address / *Adres*

\_\_\_\_\_  
 City, State, Zip / *Miasto, Stan, Zip*

\_\_\_\_\_  
 Home phone number / *Numer telefonu*

\_\_\_\_\_  
 Alternate phone number / *Numer telefonu*

I am:  Married  Single  Widowed

Divorced  Separated

## St. Francis Borgia Mission Statement

*“St. Francis Borgia nurtures the Roman Catholic Faith and fosters the gifts of the Holy Spirit in all by: Welcoming everyone into our faith community; Celebrating the sacraments together; Providing faith education; Providing an environment for prayerful meditation; Utilizing our time, talents and treasures. We resolve to develop, support, empower, and encourage individuals to reach their spiritual potential for the greater glory of God and the good of His people.”*

Members of our church community are serving our country in the various branches of the military. Please pray for all of them and their families and especially for those listed below.

Matthew J. Albanese  
James Allison  
Paul Raymond Barthel  
Rev. Marcin Bulinski  
Christopher R. Burdulinski  
Joseph Vito Burdulinski  
Anthony L. Cammuca  
James D. Campis  
Jasper Catalano  
Kevin Chesney  
Robert Curtis  
Tamara DeCaro

Shawn Gaffney  
Gerald Giovannelli  
Slawomir Glownia  
Michael Granadon  
Daniel Jarosz  
Joseph Patrick Kinney  
Frank Joseph Klimas  
James Labbe  
Tom Lewandowski  
Michael Labek  
Matt Manzano  
Tim McManus

Darrell Mills  
Michael A. Morelli  
Artur Niedbelka  
Roman Ortega  
Nicholas Ranch  
James H. Schreiner  
Robert Schreiner  
Gerald Tuman  
Michael Tuman  
Richard A. Wagner  
Steven A. Walker

### PARISH EVENT CALENDAR



**SUNDAY, AUGUST 9**  
9:00 Deaf Ministry ..... Chapel/SC2

**MONDAY, AUGUST 10**  
9:00 Crafters ..... SC3

**TUESDAY, AUGUST 11**  
9:00 Marian Movement ..... Chapel

**WEDNESDAY, AUGUST 12**

**THURSDAY, AUGUST 13**  
7:00 Sacred Heart Prayer Service ..... Chapel

**FRIDAY, AUGUST 14**  
3:00 Divine Mercy Prayer Group ..... Chapel

**SATURDAY, AUGUST 15**  
7:30 Padre Pio Mass ..... Church

**SUNDAY, AUGUST 16**  
9:00 Deaf Ministry ..... Chapel/SC2

*Please pray for all the sick, homebound, and the convalescents of the parish, our relatives and friends, and especially:*

Felicia Accolti	Joanne Melone
Carmella Aguilar	Grace Miceli
June Billingham	Sheryl Morabito
Mary Burke	Jennifer Ochinnio
Marcella Buttkus	John O'Hagan
Dominick Cantore	Danny O'Neill
Dolores Cantore	Michael O'Neill, Jr.
Rita Caruk	Michael O'Neill, Sr.
Steve Chorba	Patricia O'Neill
Barbara Considine	Tommy O'Neill
Elisabeth Corkran	Michael Palumbo
Elaine Czarnowski	Rosemary Palumbo
Michelle Deering	Samantha Parry
Margaret Ebler & Family	Yolanda Passi
Patricia Fleming	Bernadette Petty
Anne Fritz	Victoria Pietroczyński
David Gardner	Alma Pini
Walter Garland	John Pini
Immacolata Geronazzo	Antonio Pontarelli
Jared Godla	Hector Quintanilla
James Gorski	Kathryn Richko
Marion Grenier	Megan Richko
Timothy Heider	Michelle Richko
Katherina Hoffmann	Peter Rocco
Kelly Irvin	Bernadine Rohlicek
Robert Johnston	Sandra Romeo
Genowefa Karwowska	Michael Rowan
Dagmar Tony Kilian	Virginia Rylo
Arlene Klostermann	Emily Schultz
Catherine Klostermann	Diane Schuster
John Allen Klostermann	John Smigla
Anne Kuhter	Frank Somogyi
Bronislawa Lakomski	Jeff Stachula
Umberto Landini	Christopher Staunton
Deacon William Lehman	Frances Swiatek
Jozef Lenart	Christine M. Szeszol
Dons Ludmann	Jason Townsend
John Martinelli	Nicholas Vitellaro
Aria McCarthy	Helena Walaszek
Bernice Mae McKay	Sharon Zdun



*Through the Sacrament of Baptism,  
we have welcomed into our church*

**Marcella Louise Bruno**  
**Aubrey Lynn Henk**  
**Ely Alejandra Velasquez**

*Please pray for those who have  
died and their families*

**Rafaela Abello**

# SCHOOL NEWS

This Week At St. Francis Borgia School ...  
**Week of August 10, 2015**

📖 August hours - 8:00 a.m. - 12:00 p.m. - Monday through Thursday

📖 August 13th:

- ✓ 10-month agreement signature/payment due
- ✓ Completed medical, dental, and eye exam forms due
- ✓ Any missing registration documents or forms due

📖 Completed health, dental and eye examination forms are due on this day also. PLEASE REMEMBER THESE COMPLETED FORMS MUST BE ON FILE BEFORE YOUR CHILD STARTS SCHOOL.

- ✓ Health forms are required for incoming students in the 3 Year Old Pre-School, 4 Year Old Pre-Kindergarten, Kindergarten, and sixth grade.
- ✓ Dental forms are required for incoming students in Kindergarten, second, and sixth grades.
- ✓ Eye examination forms are required for students entering Kindergarten.

📖 Any missing documents (registration forms, birth certificate, baptismal certificate) are due at this time as well. Copies of original documents can be made in the school office.

📖 Assignment notebooks (required for grades 2 through 8) may be purchased in the school office. They are \$6.00 each. You may pay by cash (exact change is appreciated!) or by separate check payable to St. Francis Borgia School.



## The Fifth Annual Fall Festival

St. Francis Borgia School is Preschool to Grade 8, and is a continually growing parish. We are proud of our important contributions to the community and our tradition of faithful service. With over 60 years of proven academic success, our school is committed to giving our students the best education possible. St. Francis Borgia School will continue to be a vibrant pillar of academic excellence on the northwest side of Chicago in the years to come.

Last year, St. Francis Borgia School hosted its Fourth Annual Fall Festival with much success. We are expanding this event with the hope that this will become our main fundraiser. The goal of this event is to raise much-needed funds to support our academic program, improve the technology used by teachers and students daily, as well as to build neighborhood relationships.

We are so excited this year to hold our **Fifth Annual Fall Festival**. This year's event will be held on Thursday, September 24; Friday, September 25; Saturday, September 26; and Sunday, September 27. With nearly 250 children enrolled in the school and the use of great marketing, we expect to have over 2,000+ people attend this fun event each day. Now in our Fifth year, we are looking to make this year's Fall Festival better than ever, and we need your help to make that happen.

I am writing to ask for your generosity and help to achieve our fundraising goals. We are looking for donation of various items to manage the food concessions for the event to include: paper products, foam coffee cups, cans of soda, hot dog and hamburger buns, bottled water, polish sausage, Italian sausage, brats, hot dogs, hamburgers, and much more. The Fall Festival staff can come to you and pick up the donations, or you can come to St. Francis Borgia to drop off the donations. If you cannot donate physical food product items, a monetary donation would also be useful to our fundraising goals and to purchase items not able to be donated. If you are interested in supporting St. Francis Borgia's Fall Festival through any donation, please return the enclosed form by September 1, 2015 to ensure having your business listed in our marketing materials and/or banners. St. Francis Borgia School is a qualified tax-exempt organization, and you will receive a post-event tax letter for your purposes.

Thank you for considering this request. If you have any questions or would like additional information about the Fall Festival or our school, please contact Chair of the event.

Sincerely,

Fran Puleo  
2015 Fall Festival Chair  
773-865-7520  
Fran2099@aol.com





## 5th Annual Festival Sponsorship Opportunities

### Platinum \$1,000

- Prominent Sponsorship on an individual attraction/stand stating “Brought to you by???”.
- 3 pre-paid all day attraction wristbands for the day(s) of the festival
- Logo or name inclusion on the following marketing materials:
  - Banner posted on Panama in front of Elementary School after fest
  - School websites ([www.stfrancisborgiachicago.org](http://www.stfrancisborgiachicago.org) /[www.sfborgia.org](http://www.sfborgia.org) – 2 sites)
  - Logo and/or name on sponsor banner at event
  - Stage recognition from host

### Gold \$750

- Prominent Shared Sponsorship (2 sponsor combined) on an individual attraction/stand stating “Brought to you by???”.
- 2 pre-paid all day attraction wristbands for the day(s) of the festival
- Logo or name inclusion on the following marketing materials:
  - Banner posted on Panama in front of Elementary School after fest
  - School websites ([www.stfrancisborgiachicago.org](http://www.stfrancisborgiachicago.org) /[www.sfborgia.org](http://www.sfborgia.org) – 2 sites)
  - Logo and/or name on sponsor banner at event
  - Stage recognition from host

### Silver \$500

- 1 pre-paid all day attraction wristbands for the day(s) of the festival
- Logo or company name inclusion on the following marketing materials:
  - School websites ([www.stfrancisborgiachicago.org](http://www.stfrancisborgiachicago.org) /[www.sfborgia.org](http://www.sfborgia.org) – 2 sites)
  - Name recognition on sponsor banner at event
  - Stage recognition from host

### Bronze \$350

- 1 pre-paid all day attraction wristband for the day(s) of the festival
- Logo or company name inclusion on the following marketing materials:
  - School websites ([www.stfrancisborgiachicago.org](http://www.stfrancisborgiachicago.org) /[www.sfborgia.org](http://www.sfborgia.org) – 2 sites)
  - Name recognition on sponsor banner at event

### Patron \$250

- Logo or company name inclusion on the following marketing materials:
  - School websites ([www.stfrancisborgiachicago.org](http://www.stfrancisborgiachicago.org) /[www.sfborgia.org](http://www.sfborgia.org) – 2 sites)
  - Name recognition on sponsor banner at event

### Supporter \$150

- Flyer, materials, menu, give away item from your company included in the bags to be handed out each day of the event.

*Remember, all donations are tax deductible.\*\*\**

*FORM IS ON REVERSE SIDE*



## 5TH ANNUAL FESTIVAL SPONSORSHIP FORM

Yes, I'd like to sponsor the 5th Annual Festival at the \_\_\_\_\_ Level. I understand that my marketing materials/logo (in .jpg format) and payment/donation are due by **September 1st, 2015**

Please make checks payable to St. Francis Borgia School.

Please submit this form by September 1<sup>st</sup>, 2015 to the St. Francis Borgia School Office. Materials may be emailed to Rose.Dante@bairdwarner.com or sent to 3rd Annual Festival c/o St. Francis Borgia School, 3535 N. Panama, Chicago, Illinois 60634.

If you have an immediate question, please call Rose Dante @ 773-574-7271, Fran Puleo @ 773-865-7520. Thank you!

**Company Name:**

*(Exactly as it should appear in the Marketing materials (if applicable))*

**Address:**

**City:**

**State:**

**Zip:**

**Contact Name:**

**Telephone:**

**Email:**

**Description of Donation:**

**Issue Date:**

**Expiration Date:**

**Value: \$**

**Restrictions:**

**Please provide artwork/graphics in .jpg format.  
For message only, please use the back of this page.**

*Thank You for Your Generous Support of the Fifth Annual Festival!*

**For Committee Use: Who's Responsible** \_\_\_\_\_

**Date Item Received** \_\_\_\_\_ **Category** \_\_\_\_\_ **Item No.** \_\_\_\_\_

## From the Pastor's Desk...

Last week's reading ended with Jesus stating "I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger, and whoever believes in me will never thirst." This week we hear the Jews murmuring against Jesus. After all, they knew him as the son of Mary and Joseph how could anything more be believed? Jesus explains that God is the one who will draw people to him. He says "Everyone who listens to my Father and learns from him comes to me." Later, in this week's passage, Jesus again asserts "I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world."

- Fr. Richard Milek

### World Meeting of Families Prayer

God and Father of us all,  
in Jesus, your Son and our Savior,  
you have made us  
your sons and daughters  
in the family of the Church.  
May your grace and love  
help our families  
in every part of the world  
be united to one another  
in fidelity to the Gospel.  
May the example of the Holy  
Family,  
with the aid of your Holy Spirit,  
guide all families, especially those  
most troubled,  
to be homes of communion and  
prayer  
and to always seek your truth and  
live in your love.  
Through Christ our Lord. Amen.  
Jesus, Mary and Joseph,  
pray for us!



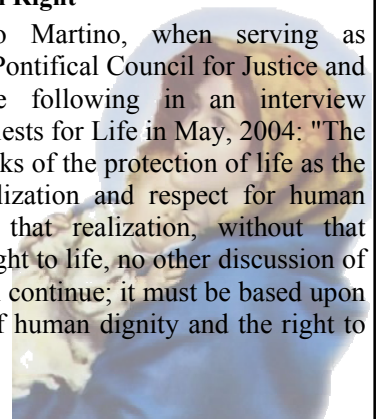
WORLDMEETING2015.ORG



### Respect Life

#### The First Human Right

Cardinal Renato Martino, when serving as President of the Pontifical Council for Justice and Peace, said the following in an interview conducted for Priests for Life in May, 2004: "The Holy Father speaks of the protection of life as the fundamental realization and respect for human rights. Without that realization, without that respect for the right to life, no other discussion of human rights can continue; it must be based upon the foundation of human dignity and the right to life."



BANNS OF MARRIAGE

**III. Sabina Augustynowicz &  
Andrzej Burdel**

**I. Jacek Mozdierz & Anna Przywozka**

**I. Kevin Zator & Ewa Pucilkowska**



### The St. Francis Borgia Religious Education Program

is accepting registration for the 2015-2016 school year on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays from 9:00 a.m.-12:00 p.m. in the RE Office, Schoolroom 101, or by appointment. The tuition is \$250 for 1 child and \$300 for 2 or more children per family plus a \$50 registration fee per child which covers books and supplies. Classes meet weekly during the school year; Grades 1-5 meet on Saturday mornings from 9:00-10:30 a.m. and Grades 6-8 on Tuesday evenings from 7:00-8:30 p.m. The registration fee after August 1, 2015, will increase to \$75 per child. Registration forms are available in the RE Office, Rectory and in the Church. The registration form/payment may be mailed, brought to the Religious Education or Rectory Office, or put in the Sunday Mass collection. First day of class and Parents' Open House for Grades 6-8 will be Tuesday, September 8, from 7:00-8:30 p.m. and for Grades 1-5 on Saturday, September 12, from 9:00-10:30 a.m. New registrants must provide a Baptismal certificate at the time of registration. Please invite your neighbors and friends to enroll their children in our Religious Education Program. For more information, please contact Ruthanne Swiatkowski, Director of Religious Education, at (773) 625-1705.

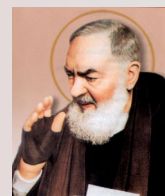
Planning for World Youth Day 2016 is under way. Just a reminder we are hoping to get a pilgrimage together for The World Youth Day next July in Poland. The idea is to take at least 25-30 people from our parish for at least 10-12 days. The program includes several days of main events with the Holy Father as well as spiritual and cultural events.



During this pilgrimage we will also be able to experience and enjoy some sightseeing of Poland and its rich history.

For further information please contact Fr. Marek at the rectory at 773- 625-1118.

*Italian Padre*  
*Pio Mass*  
Saturday, August 15<sup>th</sup>  
7:30 pm



## The Assumption of the Blessed Virgin Mary



Saturday, August 15

English Mass  
8:00am & 12:00pm

## GOLDEN CLUB

Thursday, August 13th. Doors open at 11:30 a.m. Meeting starts at 1:00 p.m. School will be starting soon, it's time to start gathering school supplies for Fr. Joe's Chicago Children's Advocacy Center for abused children. Please bring any items you wish to donate to the meeting. For more information call Connie Costillo: [\(773\) 589-1857](tel:7735891857)

## CHICAGO PALLIUM CELEBRATION

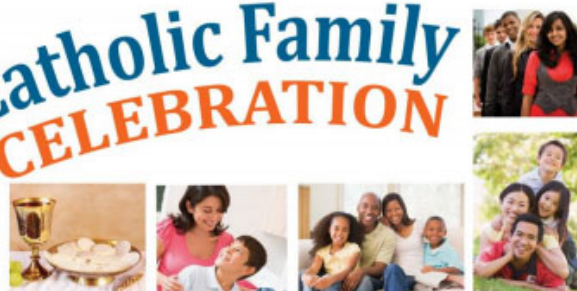


Join Archbishop Cupich as he is invested with the Sacred Pallium, blessed by Pope Francis, on **Sunday, August 23, 2015**, at a 2:15 p.m. Mass, at Holy Name Cathedral in Chicago.

**All are invited and no tickets are required.**

## SAVE THE DATE

# Catholic Family CELEBRATION



SATURDAY  
SEPTEMBER 5, 2015  
10:00 AM – 4:00 PM

Shrine of Our Lady of Guadalupe, DesPlaines, IL

### KEYNOTE SPEAKERS IN ENGLISH, SPANISH, AND POLISH



Steve and Jenni Angrisano



Rev. Pawel Komperda



Ferney Ramirez



Dr. Mark Nimo

For more information visit [familyministries.org](http://familyministries.org) or contact Amanda Thompson at [athompson@archchicago.org](mailto:athompson@archchicago.org) or 312.534.8391

## St. Francis Borgia Craft Fair

Stoke Center 8025 W. Addison (Addison and Forest Preserve Drive, Chicago IL 60634)

**October 3, 2015 from 9:00am to 3:00pm**

Vendors Needed; Handmade Crafts Only

Contact Pauline for an application: 773-625-2087

## Z Biurka Księdza Proboszcza...

Czy nie powinniśmy trzymać Boga za słowo? Jezus obiecuje dać nam zmartwychwstanie i życie wieczne, jeśli będziemy wierzyć w Niego i karmić się Chlebem Życia w Komunii Świętej. Moc Eucharystii jest większa niż pokarm, z którego czerpał siły Eliasz. Prorok szedł bowiem czterdzieści dni i nocy, aby spotkać Boga dopiero na górze Horeb, my zaś spotykamy Boga już w tym pokarmie, który jest Ciałem Chrystusa. Czy zatem nie będziemy mogli uczynić o wiele więcej niż Eliasz, skoro karmimy się Chlebem, który zstąpił z nieba? „Skosztujcie i zobaczcie, jak Pan jest dobry”.

Witamy w naszej parafii Księdza Acybiskupa Mieczysława Mokrzyckiego metropolite Lwowskiego z Ukrainy wieloletniego sekretarza Św. Jana Pawła II.

*Ks. Ryszard Milek*

### Święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny Sobota, 15 sierpnia

Polskie Msze Święte w tym dniu będą  
odprawione o godz:  
10:30am i 6:15pm



### Katolicka Szkoła Św. Franciszka Borgia w Chicago

Przyjmuje zapisy na nowy rok szkolny 2015/ 2016.

Szkoła oferuje:

- Małe klasy
- Wprowadzana i używana technologia Smart Board and iPad.
- Bezprzewodowe połączenia i klimatyzacja w całym budynku.
- Program przed i po zajęciach szkolnych dla dzieci ze względu na godziny pracy ich rodziców. Opłata \$5 od dziecka za godzinę na końcu tygodnia.
- Programy artystyczne, muzyczne i sportowe oraz lekcje języka hiszpańskiego.  
Opłata:
- Rodzice którzy są zapisani oraz aktywni w parafii otrzymują zniżkę przy opłacie za szkołę.
- Program stypendium Caritas do 50% zniżki w opłacie za szkołę na 3 lata dla nowych rodzin.
- Dodatkowa pomoc finansowa jest możliwa, jeżeli rodzina kwalifikuje się po wypełnieniu aplikacji.

W celu uzyskania dokładniejszej informacji prosimy o kontakt ze szkołą lub kancelarią parafialną.



Ks. Marek kapelan Koła # 21 Czarny Dunajec przy Związku Podhalan zaprasza wszystkich czarnodunajeczan na Mszę Świętą 15 sierpnia o godzinie 10:30 rano. Mszę Świętą odprawi ksiądz proboszcz z Czarnego Dunajca ks. Krzysztof Kocot.

G M I N A  
CZARNY DUNAJEC

Po Mszy Świętej odbędzie się spotkanie w Sali parafialnej.

### Msze Święte

Pon. - Ptk.: 7:15 i 8:30 rano  
w kaplicy (wejście od ulicy Addison)

Sobota: 8:00 rano w kaplicy (Addison) i 17:00 w kościele (Forest Preserve)

Niedziela: 7:30, 10:30, 12:00

*Po Polsku:*

Niedziela: 9:00, 13:30, 18:00 w kościele

Pierwszy Piątek: 19:00pm w kościele

Pierwsza Sobota: 18:30pm Msza do M.B. Częstochowskiej z Nowenną

### Kancelaria Parafialna:

773-625-1118

Poniedziałek - Piątek: 8:30 - 20:00

Przerwa: 12:00 - 13:00

Sobota: 9:00 - 13:00

### Spowiedź

Sobota: 16:00-16:45 w kaplicy

Poniedziałek - Piątek: po porannych

Mszach Św.: 7:15 i 8:30 w kościele;

lub w wyjątkowej sytuacji, można skontaktować się z kapłanem

### Sakrament Małżeństwa

Prosimy dzwonić do Kancelarii aby wyznaczyć spotkanie z kapłanem przynajmniej 6 miesięcy przed ślubem i przed rezerwacją sali.

### Sakrament Chrztu Świętego

W 2-gą niedzielę miesiąca po angielsku o godz. 10:30 am. W 4-tą niedzielę miesiąca po polsku podczas Mszy św. o godz. 1:30 pm. Prosimy dzwonić do kancelarii.

### Nowi Parafianie -

#### Witamy w naszej parafii!

Chętnych do zapisania się do parafii, prosimy o kontakt telefoniczny, osobiste przyjscie do Kancelarii, lub po Mszy św., do Zakrystii.

### Duszpasterstwo Socjalne

Prosimy dzwonić do Kancelarii:

- Sakramenty Św. w domu lub szpitalu

- Grupa Ochrony Życia

- Grupa M.B. Częstochowskiej

### Sakrament Namaszczenia Chorych

Sakrament Chorych udzielany jest w każdy poniedziałek podczas porannej Mszy św. o godz. 8:30. Ta Msza św. jest sprawowana szczególnie za wszystkich chorych i cierpiących.

### Pogrzeby lub Msze Żałobne

Aby ustalić datę i godzinę pogrzebu lub Mszy żałobnej, prosimy o skontaktowanie się z kancelarią.

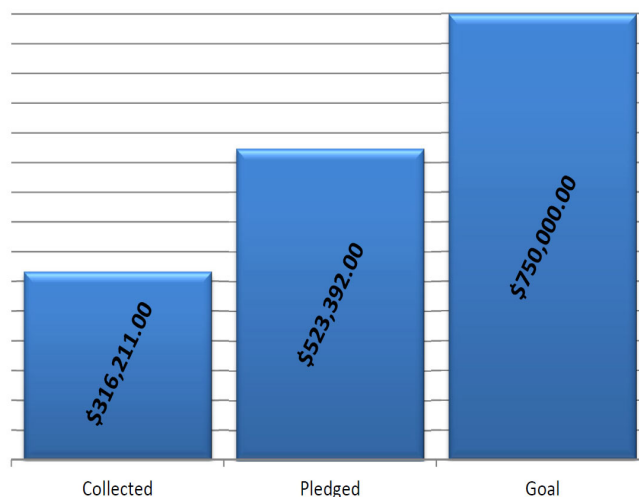
*Our Sacrificial Gifts of  
Time, Talent, & Treasure*  
**August 1 and 2, 2015 Collection**  
Weekly Collection: \$ 9,664 Mail: \$ 171  
Total: \$ 9,835  
Weekly Goal: \$ 10, 644  
Under Goal: \$ 809  
*Thank You!*

### READINGS FOR THE WEEK

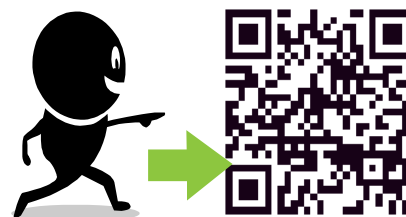
Monday: 2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26  
 Tuesday: Dt 31:1-8; Dt 32:3-4ab, 7-9, 12;  
 Mt 18:1-5, 10, 12-14  
 Wednesday: Dt 34:1-2; Ps 66:1-3a, 5, 8, 16-17;  
 Mt 18:15-20  
 Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17; Ps 114:1-6;  
 Mt 18:21 -- 19:1  
 Friday: Jos 24:1-13; Ps 136:1-3, 16-18, 21-22, 24;  
 Mt 19:3-12  
 Saturday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2;  
 Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57;  
 Lk 11:27-28 Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab;  
 Ps 45:10-12, 16;  
 1 Cor 15:20-27;  
 Lk 1:39-56  
 Sunday: Prv 9:1-6; Ps 34:2-7;  
 Eph 5:15-20; Jn 6:51-58



### To Teach Who Christ Is Campaign



See our website  
using your  
smartphone!



Date/Time	Celebrant	Lector	Eucharistic Ministers	Altar Servers
Sat. August 15 5:00pm	Fr. Richard Milek	T. Renk	G. Cannataro, T. Fulton, T. Helfand, *D. Lehman, F. Puleo, M. Rosso, G. Santoro	A. Amato, S. Amato, R. Bischoff, F. Cannone
Sun. August 16 7:30am	Fr. Joseph Mulcrone	R. Swiatkowski	P. Lupo, *A. Napoletano, J. Rube-Howard	A. Carcamo, K. Heisler, K. Heisler
Sun. August 16 9:00am, Polish	Fr. Marek Smolka	W. Kolek, M. Latko	E. Krason, M. Latko	D. and J. Kaszczewski, A. Podraza, A. Zabawa
Sun. August 16 10:30am	Fr. Richard Milek	C. Kenar	E. de la Torre, *T. DeCaro, R. Kostencki, B. Pacia, F. Pacia, N. Testa, S. Testa	M. Mikołajczyk, G. Kukulka, J. Kukulka, J. Smith
Sun. August 16 12:00pm	Fr. Joseph Mol	M. Johnson	S. D'souza, N. Nugent, *M. Wislek	A. Goris, M. Goris, E. Krueger
Sun. August 16 1:30pm, Polish	Fr. Richard Milek	M. Piekos, J. Znosko	C. Cudzich, J. Znosko	As Scheduled
Sun. August 16 6:00pm, Polish	Fr. Marek Smolka	K. Krzepisz, M. Bycul	K. Krzepisz, M. Skubik	M. Symkow, R. Wilk

Ushers	Sacred Heart Side	Blessed Virgin Side
Saturday 5:00pm	Ken Grenier (head usher), Anthony Aguilar, George Hickey, Pat Hickey, Marsha Ptasnik, Michael Schmaus, James Thompson, Carol Zator, Ken Zator, Lisa Schmaus	Frank Cannataro (co-lead usher), Dr. John Przywara, Terry Renk, Stanley Szarmach, John Przywara Sr.
Sunday 7:30am	Ernesto Cabias, Robert Lugo, J. Blair Raftree (co-lead usher), Stanley Starzec	Robert Dabe (co-lead usher), Timothy Costa, Thomas Melkovitz, Jackie Miller
Sunday 10:30am	Mary McGeean(co-lead usher), Stella Mendelowska, Bob Fitzpatrick Teresa Pina-Rodriguez, Bernie Schmidt, Fernando Lego	Giacomo Santoro (co-lead usher), Tyler Testa, Ken Johnson, Amadeo Gallo
Sunday 12:00pm	Claudia Marure (co-lead usher), Casey Kucmierz, Philippe Couloute	Anthony Siciliano, Jerry Piwinski, Toni DeCaro
Sun. (Polish) 9:00am 1:30.6:00pm	Waldemar Farbisz (lead usher), Cezary Kozikowski, Jan Majka, Zygmunt Papciak, Julian Pyjor, Frank Wierzbicki, Marek Zabawa.	Stanislaw Kochanek, Ireneusz Kura, Karol Latko, Kazimierz Mucha, Piotr Mysha, Bogdan Wszelaki, Jerry Kopczewski